

## Protokol nr. 2

### Finansprotokol

#### De kontraherende parter,

som det ligger på sinde at begunstige den hurtigere udvikling i den tyrkiske økonomi med henblik på at lette opnåelsen af målene i associeringsaftalen;

er nået til enighed om følgende bestemmelser:

#### Artikel 1

Ønsker om finansiering til investeringsplaner, der bidrager til fremskridt i den tyrkiske økonomis produktivitet, som fremmer virkeliggørelsen af aftalens mål og opføres inden for rammerne af den tyrkiske udviklingsplan, kan fremsættes af staten og tyrkiske virksomheder til Den europæiske Investeringsbank, som oplyser dem om behandlingen af deres ønske.

#### Artikel 2

De ønsker, der har modtaget en gunstig behandling, finansieres med lånemidler. Det totale beløb af disse lån kan udgøre indtil 175 millioner regningsenheder og kan indgås i fem år efter aftalens ikrafttræden.

#### Artikel 3

Ønskerne om finansiering kan, når de hidrører fra tyrkiske virksomheder, kun modtage den gunstige behandling med den tyrkiske regeringens samtykke.

#### Artikel 4

1. Lånene tildeles på grundlag af økonomiske egenskaber ved de planer, til hvis finansiering de bestemmes.

2. De respektive lån navnlig til investering til spredte eller fjerntliggende planer, kan sammenpasses med særlige betingelser så som nedsat rentesats, udsættelse med langvarige tilbagebetalinger, perioder med fritagelse for afgifter og i påkommende tilfælde, andre særlige bestemmelser om tilbagebetaling som for Tyr-

kiet kan lette afdrag og forrentning af disse lån.

3. Når et lån er bevilget til en virksomhed eller en gruppe, der ikke er den tyrkiske stat, er låneydelsen afhængig af den tyrkiske stats garanti.

#### Artikel 5

1. Banken kan gøre låneydelsen afhængig af organisering af licitationer eller indkaldelse af tilbud. Deltagelse i disse licitationer eller indkaldelse af tilbud er med konkurrencelighed åben for alle fysiske eller juridiske personer, der er statsborgere i Tyrkiet og i Fællesskabets medlemsstater.

2. Lånene kan benyttes til at dække importudgifter såvel som indre udgifter, der er nødvendige til virkeliggørelse af de godkendte investeringsplaner.

3. Banken påser at midlerne benyttes på den mest hensigtsmæssige måde og i overensstemmelse med aftalens mål.

#### Artikel 6

Tyrkiet forpligter sig til at tillade debitorer, begunstigede til disse lån, at erhverve den nødvendige valuta til tilbagebetaling af kapital og renter herfor.

#### Artikel 7

Den ligestilling, der anvendes inden for rammerne af nærværende protokol til virkeliggørelse af visse planer kan tage form af deltagelse i finansieringer, som især tredjelands, internationale finansorganisationer eller myndigheder og institutioner for kredit og udvikling i Tyrkiet eller i Fællesskabets medlemslande vil deltage i.

#### Artikel 8

Den hjælp, der anvendes til Tyrkiets økonomiske og sociale udvikling under de betingelser, der er angivet i aftalen og i nærværende protokol udgør en yderligere indsats i forhold til den af Tyrkiet udførte.